

Mélanges CRAPEL n° 46/1

**Coordonné par Marie-Claire Lemarchand-Chauvin, Véronique Lemoine-Bresson
et Brahim Azaoui**

SOMMAIRE

Présentation des auteur.e.s **i**

**Marie-Claire Lemarchand-Chauvin, Véronique Lemoine-Bresson et
Brahim Azaoui**

Introduction : Éduquer et former au plurilinguisme dans une dimension
éthique. **v**

Laurent Muller

Avant-propos : La vie des valeurs, ou l'exigence éthique. Penser une
éthique vive. **xi**

Recherche

Cécile Bullock et Carole Fleuret

Pour une éthique de la formation à l'éducation. **3**

Thomas de Fornel

Lumières historiographiques des fondements éthiques de
l'intercompréhension entre langues romanes. **39**

Pratiques

Karima Gouaïch

« Non, en atelier je veux rester qu'en français ». Et si on écoutait la voix/e
des élèves plurilingues ? **65**

Michaela Chlostova Muñoz et Slavka Pogranova

Comment des élèves perçoivent leur langue et culture d'origine et le français :
étude exploratoire. **93**

Houria Meddas

La Fabrique des profs en contexte allophone : conjurer l'Altérité sous le
prisme du paradoxe de l'invisibilité. **115**

Dorothée Ayer et Teuta Jaiji

Regard éthique sur un dispositif valorisant les langues d'origine des élèves
dans un cours de cuisine. **147**

Carte blanche

Véronique Lemoine-Bresson et Anissa Hamza-Jamann

Des mots aux images : sensibilisation à l'interculturalité, à l'IA et à la diversité
dans la littérature de jeunesse. **163**